



Norwegian People's Aid
Vietnam

Báo cáo Thường niên 2023



Bà Trần Thị Trúc đang hỗ trợ xác định vị trí ô nhiễm bom đạn chum thông qua phòng van bởi nhân viên khảo sát phi kỹ thuật NPA Quảng Bình



Đội phó NPA Nguyễn Thị Ngọc Thủy sử dụng thiết bị kích nổ để kích hoạt một vụ hủy nổ kiểm soát.

Kính thưa quý vị và các bạn,

Trong không khí năm mới, chúng ta đều dành thời gian để suy ngẫm về hành trình năm 2023 vừa qua. Đó là một năm của sự phục hồi, thích ứng và tăng trưởng tập thể. Chúng tôi đã đối mặt với những thách thức, học hỏi từ những kinh nghiệm của chính mình và trở nên mạnh mẽ hơn với tư cách là một chương trình, và một tập thể hướng đến giảm thiểu tác động của bom mìn, vật liệu nổ tại các cộng đồng nơi NPA đang hoạt động tại Việt Nam.

Hướng đến năm 2024, Tổ chức Viện trợ Nhân dân Na Uy đặt mục tiêu mở rộng phạm vi tiếp cận, tăng cường tác động và thúc đẩy hợp tác giữa các bên liên quan. Cùng nhau, chúng tôi mong muốn đạt được các mục tiêu trong lĩnh vực hành động bom mìn nhân đạo, tạo ra tác động tích cực cho tương lai Việt Nam.

Trong năm 2023, Tổ chức Viện trợ Nhân dân Na Uy (NPA) tại Việt Nam tự hào đã tiếp tục hỗ trợ chính phủ Việt Nam trong công tác giảm thiểu tác động của vật liệu nổ (VLN) đến mức người dân có thể sinh sống an toàn và sự phát

triển không bị hạn chế. Sự thành công của chương trình NPA đạt được nhờ nguồn tài trợ từ chính phủ Hoa Kỳ và Na Uy, với tổng kinh phí hơn 75 triệu USD, tương đương hơn 7,1 triệu USD.

Các hoạt động được thực hiện bởi đội ngũ nhân viên NPA và các nhân sự từ các đơn vị quản lý hành động bom mìn cấp tỉnh và cấp quốc gia, được hỗ trợ bởi các nhà tài trợ, thể hiện sự đa dạng, hiệu quả và năng suất nhất từ trước đến nay. Trong năm qua, các đội của NPA đã phát hiện và tiêu hủy an toàn hơn 8.563 VLN các loại, chiếm 25% tổng số VLN được NPA phát hiện trên toàn cầu.

Trong năm 2023, hoạt động của NPA đã mang lại lợi ích cho 17.362 người, bao gồm 5.013 phụ nữ, 3.269 trẻ em gái, 2.589 đàn ông và 3.491 trẻ em trai. Các đội của chúng tôi đã xác định hơn 64,6 km² diện tích bị ô nhiễm thông qua phương pháp Khảo sát dấu vết bom đạn chum (CMRS) và hoàn thành rà phá hơn 10 triệu m² diện tích khu vực xác định ô nhiễm.

Trong năm 2023, NPA tiếp tục thực hiện khảo sát dấu vết bom đạn chùm (CMRS), rà phá và giáo dục nguy cơ bom mìn, vật nổ (EORE) tại các tỉnh chúng tôi hoạt động, bao gồm Quảng Trị, Quảng Bình, Thừa Thiên Huế và Kon Tum.

Hoạt động nâng cao năng lực của NPA tiếp tục được triển khai, hỗ trợ nâng cao năng lực nội bộ và tăng cường phối hợp giữa các đối tác.

NPA đã được chứng kiến sự tăng cường phối hợp và hoạt động chung giữa các cơ quan và đối tác tại cấp tỉnh và cấp quốc gia, góp phần vào công tác quản lý và điều phối hành động bom mìn hiệu lực và hiệu quả hơn.

Năm nay, NPA tự hào nhận được nhiều giải thưởng, bao gồm giải thưởng vì cộng đồng, Human Act Prize, làm nổi bật những cam kết và đóng góp của NPA cho xã hội Việt Nam.

Trong năm nay, tổ chức chúng tôi đã có những cải tiến đáng kể trong công tác tích hợp bảo vệ môi trường và chống chịu biến đổi khí hậu trong hoạt động hành động bom mìn.

Sự cống hiến của đội ngũ nhân viên NPA nhằm hướng tới mục tiêu Việt Nam an toàn trước mối đe dọa từ VLN đã tạo nên những thành tựu của NPA Việt Nam trong năm 2023. Chính sự cam kết và những nỗ lực không ngừng nghỉ mỗi ngày của đội ngũ nhân viên tại các tỉnh thành, nơi chúng tôi hoạt động, đã mang đến những thành công của tập thể.

NPA cảm ơn sự hỗ trợ liên tục từ các nhà tài trợ của chúng tôi bao gồm Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ, Bộ Ngoại giao Na Uy, Bộ Quốc phòng Hoa Kỳ, Tổ chức Những người bạn của RENEW và Quỹ Môi trường của các Nhà bán lẻ Na Uy.

Chúng tôi vui mừng được tiếp tục làm việc cùng các nhà tài trợ và các đối tác khác nhau tại Việt Nam để mang đến những thành công chung.



A handwritten signature in blue ink, which appears to be 'Jan Erik Støer'.

Jan Erik Støer

Giám đốc Quốc gia
NPA Việt Nam

Ảnh bìa (từ bên trái, theo chiều kim đồng hồ): Bà Hoàng Thị Cẩm chia sẻ thông tin về tai nạn do vật liệu nổ khi đang thu hoạch sắn; Nhân viên NPA thực hiện khảo sát kỹ thuật; Xác định vật liệu nổ trước khi tiêu hủy; Một trong hàng trăm bom chùm vẫn còn đang tồn tại trên Việt Nam.



Vật liệu nổ được xác định và đánh dấu cho hoạt động tiêu hủy tại khu vực rà phá của NPA.



Các thành viên và giảng viên khóa tập huấn hủy nổ bom mìn lưu động cấp độ II.



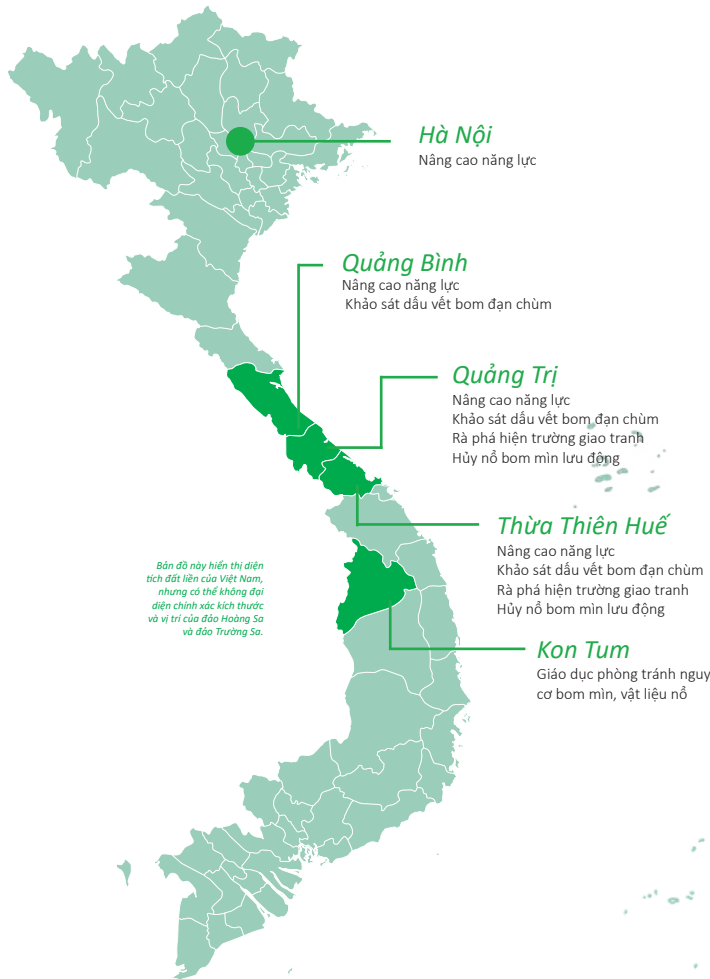
Cán bộ hoạt động hiện trường NPA Trương Công Vũ cùng ông Lê Công Chiến, xem mức độ ô nhiễm trong khu đất của ông.



Nhân viên khảo sát thu thập thông tin từ người dân địa phương về khu vực có nguy cơ ô nhiễm bom đạn chum.



Ông Trần Đức Thuận, một người dân đang lái máy cày sẵn sàng tạm dừng công việc để cung cấp thông tin về vật liệu nổ trong khu vực cho NPA.



Tổ chức Viện trợ Nhân dân Na Uy (NPA) đã hoạt động tại Việt Nam từ năm 2007 và thực hiện năm hoạt động chính:

Khảo sát dấu vết bom đạn chùm (CMRS)

Khảo sát dấu vết bom đạn chùm là việc tiến hành khảo sát phi kỹ thuật và kỹ thuật để xác định khu vực khẳng định nguy hiểm (CHA) từ bom đạn chùm còn sót lại.

Rà phá hiện trường giao tranh (BAC)

Rà phá hiện trường giao tranh là việc rà phá có hệ thống và được kiểm soát các CHA đã được xác định thông qua khảo sát bom đạn chùm.

Hủy nổ bom mìn lưu động (EOD)

Hủy nổ bom mìn lưu động là xác định và phá hủy vật nổ bên ngoài CHA, thường là hoạt động tiếp ứng xử lý vật liệu nổ do cộng đồng phát hiện và báo cáo.

Giáo dục phòng tránh nguy cơ bom mìn, vật nổ (EORE)

Giáo dục phòng tránh nguy cơ bom mìn, vật nổ là hoạt động nhằm giảm thiểu thương tích do bom mìn, vật liệu nổ gây ra bằng cách nâng cao nhận thức của phụ nữ, bé gái, bé trai và nam giới, theo cách thức phù hợp với mức độ dễ bị tổn thương, vai trò và nhu cầu khác nhau của từng nhóm đối tượng, đồng thời thúc đẩy thay đổi hành vi.

Nâng cao năng lực

Nâng cao năng lực là mối quan hệ đối tác hợp tác lâu dài nhằm tăng cường năng lực của các đối tác cấp tỉnh và quốc gia trong việc giám sát, quản lý, điều tiết và điều phối lĩnh vực hành động bom mìn.



Ông Hoàng Xuân Lạc, một nông dân 55 tuổi, chỉ dẫn cho nhân viên khảo sát phi kỹ thuật của NPA vị trí bom chùm BLU-3B tại Quảng Bình.



Ông Nguyễn Đình Luân cung cấp thông tin cho nhân viên NTS Trần Minh Đức, giúp xác định khu vực ô nhiễm bom đạn chùm tại Quảng Bình.

Để đạt được tầm nhìn là giảm thiểu ô nhiễm bom chùm xuống mức giúp người dân sinh sống an toàn và quá trình phát triển không bị cản trở, NPA đóng góp vào công tác khảo sát và rà phá cấp tỉnh tại các khu vực xác định nguy hiểm được ưu tiên cao. Trong năm 2023, chương trình đã đạt những kết quả như sau:



176

thôn/bản được
khảo sát phi kỹ
thuật



10.2

km2 CHA
được rà sạch



824

nhiệm vụ hủy nổ bom
mìn lưu động được
triển khai



119

CHA được xác định
tổng cộng 64,4
km2



8,563

vật liệu nổ
được phá hủy



33%

nhân viên NPA là nữ
(121 trong tổng số 363)

JAN ERIK STØA
Giám đốc Quốc gia

Hoạt động

Hỗ trợ Chương trình

MAGNUS JOHANSSON
Quản lý Hoạt động

ĐỖ QUÝ LINH
Quản lý Chương trình

TRẦN THU HẠNH
Quản lý Tài chính

NGUYỄN THỊ BIÊN
Quản lý Hành chính
/ Nhân sự

HÒANG THANH SỸ
Quản lý Hậu cần

NGUYỄN TRỌNG ĐÔNG
Quản lý Thông tin
Hoạt động

BÙI DOãn BÁCH
Cán bộ Bảo vệ Môi trường

Cán bộ hỗ trợ

NGUYỄN THỊ DIỆU LINH
Quản lý Chương trình cấp
tỉnh Quảng Trị

MAI VĂN VIỆT
Quản lý Hoạt động Cấp
tỉnh Quảng Trị

Các đội TS
Các đội BAC
Đội EOD
Đội Scorpion
Đội Bearcat
Cán bộ hỗ trợ

NGUYỄN THỊ THÙY TRANG
Quản lý Chương trình cấp
tỉnh Quảng Bình

NGUYỄN QUỐC BẢO
Quản lý Hoạt động Cấp
tỉnh Quảng Bình

Các đội NTS
Các đội TS
Cán bộ hỗ trợ

HÒANG THỊ HOA
Quản lý Chương trình cấp
tỉnh Kon Tum

TRẦN HỒNG PHƯƠNG
Quản lý Hoạt động Cấp
tỉnh Kon Tum

Cán bộ hỗ trợ
Năng lực Giáo dục nguy cơ
bom mìn, vật nổ

ĐỖ THỊ THANH NHÀN
Quản lý Chương trình cấp
tỉnh Thừa Thiên Huế

LÊ ĐÌNH PHONG
Quản lý Hoạt động Cấp
tỉnh Thừa Thiên Huế

Các đội TMAS
Các đội BAC & EOD
Cán bộ hỗ trợ

NPA có tổng số 363 nhân sự làm việc tại bốn tỉnh và thành phố Hà Nội trong năm 2023

Hoạt động Giải phóng đất đai

Trong năm 2023, NPA tiếp tục khảo sát dấu vết bom đạn chùm (CMRS), rà phá và giáo dục nguy cơ bom mìn vật nổ (EORE) tại các tỉnh chúng tôi hoạt động, bao gồm Quảng Trị, Quảng Bình, Thừa Thiên Huế và Kon Tum.

Tại Quảng Trị, NPA tiếp tục làm việc cùng Trung tâm Hành động Bom mìn tỉnh Quảng Trị (QTMAC) và Ban chỉ đạo Khắc phục Hậu quả sau chiến tranh tỉnh Quảng Trị nhằm hỗ trợ đạt mục tiêu trở thành tỉnh đầu tiên không còn chịu tác động từ bom mìn vật nổ vào năm 2025. Các đội khảo sát phi kỹ thuật đã hoàn thành nhiệm vụ khảo sát cuối cùng tại các khu vực được phép tiếp cận thuộc tỉnh Quảng Trị vào ngày 16/04/2023.

Sau khi hoàn thành công tác khảo sát dấu vết bom đạn chùm, NPA đã tiến hành chuyển đổi các đội khảo sát sang thực hiện rà phá khu vực giao tranh và hủy nổ lưu động.

Tại Quảng Bình, NPA tiếp tục thực hiện hoạt động CMRS, là một phần không thể thiếu của dự án liên danh giữa Tổ chức Viện trợ Nhân dân Na Uy tại Việt Nam, MAG Việt Nam và PeaceTrees Việt Nam. Các hoạt động này được tiến hành với sự hỗ trợ từ chính quyền địa phương tại các cộng đồng bị ảnh hưởng.

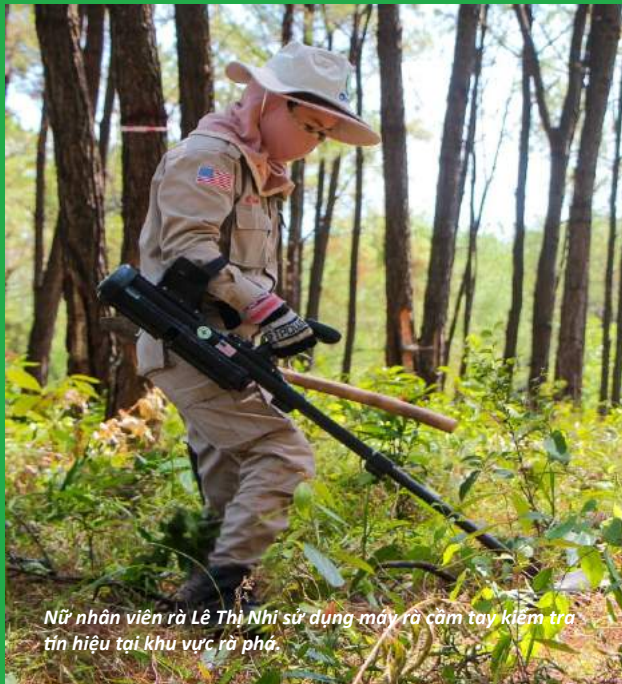
Tại Quảng Bình, NPA đã hoàn thành khảo sát phi kỹ thuật (NTS) tại 11 xã, bao gồm 87 thôn. Khảo sát phi kỹ thuật đã hoàn thành khảo sát toàn bộ các điểm bằng chứng hiện hữu tại ba xã, xác định diện tích khảng định ô nhiễm lên đến 32.987.466 m².

NPA tiếp tục hỗ trợ Đơn vị Điều phối và Quản lý dữ liệu (DBCUs) trong vai trò điều phối hoạt động hành động bom mìn tại tỉnh Quảng Bình. Hoạt động này nhằm đảm bảo các dữ liệu hành động bom mìn được thu thập, lưu trữ và chia sẻ theo quy định quốc gia.

Tại Thừa Thiên Huế, NPA tiếp tục thực hiện các hoạt động khảo sát, rà phá và hủy nổ lưu động với sự hỗ trợ từ chính quyền địa phương. Hoạt động được tập trung vào các cộng đồng có nguy cơ cao tại huyện A Lưới và Phong Điền, do mức độ ô nhiễm cao tại các khu vực này.

Trong năm 2023, NPA tiến hành thử nghiệm một phương pháp khảo sát mới, toàn diện hơn, với tên gọi Khảo sát Bom mìn Toàn diện (TMAS).

Với sự hợp tác chặt chẽ cùng Sở Ngoại vụ, NPA tiếp tục hỗ trợ Đơn vị Cơ sở dữ liệu (DBU) tỉnh Thừa Thiên Huế, bao gồm đường dây nóng báo cáo vật liệu nổ, giúp cộng đồng có thể báo cáo về các VLN nguy hiểm. Đơn vị này giúp thực hiện việc thu thập thông tin hành động bom mìn, nhằm tiến hành phân tích và phục vụ cho quá trình ưu tiên ưu tiên triển khai cho các hoạt động.



Nữ nhân viên rà Lê Thị Nhi sử dụng máy rà cầm tay kiểm tra tín hiệu tại khu vực rừng phá.



Một trong hàng trăm bom chùm và các loại vật nổ khác được NHA xác định vị trí nhờ sự hỗ trợ từ công đồng địa phương, đảm bảo an toàn cho người dân sinh sống.



Nhân viên sử dụng máy rà cầm tay kiểm tra tín hiệu tại vị trí được cắm cờ đỏ trên hiện trường.



Vào ngày 13/02/2023, đội rà phá của RENEW phát hiện kho chứa 299 vật liệu nổ khi đang làm việc tại địa phận thôn An Mỹ, xã Gio Mỹ, huyện Gio Linh, tỉnh Quảng Trị.

Giới thiệu Khảo sát Bom mìn Toàn diện (TMAS)



Đội TMAS NPA bao gồm một đội trưởng và 12 thành viên, hoạt động theo sáu cặp.



Bà Nhâm ở thôn Cấn Tôm, xã Hồng Hạ, huyện A Lưới chia sẻ những lo ngại về môi trường với nhân viên TMAS Nguyễn Đình Nhân.



Đội trưởng TMAS Lê Trung Hiếu báo cáo hoạt động cho chính quyền xã Hương Phong.

Trong năm 2023, NPA Việt Nam thử nghiệm phương pháp khảo sát mới với tên gọi Khảo sát Bom mìn Toàn diện (TMAS). Phương pháp này dựa trên khảo sát phi kỹ thuật (NTS) truyền thống nhưng tiếp cận một cách toàn diện hơn. Phương pháp này bổ sung thêm việc thu thập các thông tin liên quan đến nhu cầu giáo dục phòng tránh bom mìn, vật nổ và hỗ trợ nạn nhân, cùng với đó là dữ liệu về các vấn đề môi trường và biến đổi khí hậu. Cách tiếp cận mở rộng và tích hợp này hướng đến hoạt động khảo sát lấy cộng đồng làm trung tâm, bao hàm các yếu tố liên quan đến tác động từ hậu quả chiến tranh.

Phương pháp TMAS cân nhắc mối liên hệ giữa các yếu tố khác nhau ảnh hưởng đến cuộc sống của người dân trong các khu vực bị tác động bởi hậu quả chiến tranh. Phương pháp này cho thấy công tác giải quyết hậu quả chiến tranh đòi hỏi một phương pháp bao hàm hơn, vượt ra khỏi khuôn khổ xác định khu vực nguy hiểm. Bằng cách

kết hợp các cân nhắc về hỗ trợ nạn nhân, giáo dục nguy cơ bom mìn, vật nổ, môi trường và biến đổi khí hậu, phương pháp TMAS đã tăng cường khả năng cho NPA trong việc phát triển các chiến lược nhằm giảm thiểu tác động của hậu quả chiến tranh đến các cộng đồng địa phương, dựa trên dữ liệu thu thập được.

Với sự hỗ trợ từ Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ, đầu năm 2023, NPA đã thành lập đội Khảo sát Bom mìn Toàn diện đầu tiên thuộc chương trình NPA Thừa Thiên Huế với một đội trưởng nam và 12 nhân viên khảo sát (sáu nhân viên nam và sáu nhân viên nữ, hoạt động theo cặp).

Đội TMAS dành nhiều thời gian hơn với người dân địa phương, vì vậy tăng cường sự tin tưởng và xây dựng niềm tin với cộng đồng, từ đó gia tăng chất lượng thông tin thu thập được. Phương pháp khảo sát phi kỹ thuật mở rộng này đã giúp gia tăng mức độ chính xác của các bằng chứng về bom đạn chum và

các vật liệu nổ khác được NPA thu thập.

Trong vòng 12 tháng đầu thử nghiệm trong năm 2023, đội TMAS đã hoàn thành khảo sát 89 thôn thuộc huyện Phong Điền và A Lưới, phỏng vấn 6.810 người trong đó 3.388 đàn ông, 3.052 phụ nữ, 180 trẻ em trai, và 190 trẻ em gái.

Đội đã khởi tạo 34 nhiệm vụ khảo sát phi kỹ thuật và 150 nhiệm vụ EOD. Cùng với đó, đội đã thu thập thông tin chi tiết của 207 vụ tai nạn bom mìn, vật nổ tại hai huyện này, và lập bản đồ nhu cầu tổng cộng 607 nạn nhân, trong đó 282 nạn nhân bom mìn do tai nạn gây ra bởi các vật liệu nổ khác nhau và 325 nạn nhân do ảnh hưởng của chất độc màu da cam.

Tất cả dữ liệu được NPA báo cáo đến Đơn vị cơ sở dữ liệu tỉnh Thừa Thiên Huế, dưới sự quản lý của Sở Ngoại vụ tỉnh, để tiếp thực hiện công tác phân tích và điều phối các hoạt động hỗ trợ tiếp sau.

NPA Việt Nam đặt mục tiêu triển khai phương pháp này tại các tỉnh thành khác của Việt Nam trong năm 2024.



Nhân viên Nguyễn Thanh Tuấn đánh dấu vị trí lưu dấu được người dân báo.

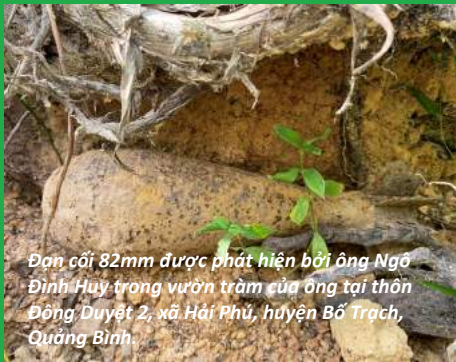


Ông Dũng Lê tại huyện Phong Điền, chỉ vị trí bị thương ở chân sau tai nạn năm 31 tuổi do mìn M14 AP. Hậu quả khiến ông mất chân phải và thường lên cơn đau nhức khi thời tiết thay đổi.

Nâng cao năng lực Giáo dục nguy cơ bom mìn, vật nổ



Ông Trương Văn Do và vợ, bà Nguyễn Thị Thời mô tả bom chùm họ thấy nhiều năm trước tại khu vực thôn Tân Hải, xã Hải Ninh, huyện Quảng Ninh, Quảng Bình.



Đạn cối 82mm được phát hiện bởi ông Ngô Đình Huy trong vườn trà của ông tại thôn Đông, Duyệt 2, xã Hải Phú, huyện Bố Trạch, Quảng Bình.



Nhân viên NPA chụp ảnh cùng đội ngũ quản lý Dự án RENEW sau khi nhận chứng nhận hoàn thành khóa tập huấn.

Năm 2023, NPA Việt Nam đã nâng cao năng lực nội bộ trong công tác giáo dục nguy cơ bom mìn, vật nổ (EORE) thông qua học hỏi kinh nghiệm của các tổ chức đối tác, bao gồm đối tác của NPA, Dự án RENEW, một tổ chức có kinh nghiệm lâu năm trong công tác EORE.

NPA lên kế hoạch nâng cao năng lực EORE để thực hiện các hoạt động tăng cường nhận thức bom mìn vật nổ khi cần thiết, kết nối với hoạt động TMAS của NPA và mở rộng chương trình tại tỉnh Kon Tum.

Liên quan đến sáng kiến này, NPA tổ chức và tham gia khóa tập huấn cho các điều phối viên EORE với sự hỗ trợ từ Dự án RENEW vào tháng 8/2023.

Mục tiêu của khóa tập huấn này nhằm trau dồi kiến thức EORE cho các thành viên tham dự và cung cấp những kinh

nghiệm, thực tiễn tốt nhất trong công tác EORE nhằm giảm thiểu tai nạn bom mìn, vật nổ tại các cộng đồng địa phương nơi họ làm việc. 11 nhân viên của NPA đã hoàn thành khóa đào tạo.

Trong khuôn khổ khóa tập huấn, đại diện từ các tổ chức PeaceTrees Việt Nam, MAG, và Trung tâm Hành động mìn tỉnh Quảng Trị cùng tham dự và chia sẻ kinh nghiệm trong hoạt động giáo dục nguy cơ bom mìn, vật nổ với các thành viên từ NPA Việt Nam.

NPA Việt Nam cảm ơn đội ngũ quản lý của Dự án RENEW đã tổ chức chương trình tập huấn quan trọng này và cảm ơn tổ chức Những Người bạn của Dự án RENEW đã tài trợ khóa tập huấn.

Giáo dục nguy cơ bom mìn, vật nổ tại Kon Tum

Tại tỉnh Kon Tum, NPA đã thực hiện một số hoạt động giáo dục nguy cơ bom mìn, vật nổ dưới sự hợp tác với Bộ Chỉ huy Quân sự tỉnh Kon Tum và tiếp tục nghiên cứu khả năng mở rộng các hoạt động này tại trường học và cộng đồng tại tỉnh trong năm 2024 kết hợp cùng các bên liên quan.



Quản lý Hoạt động tỉnh NPA Kon Tum, Trần Hồng Phương, giới thiệu cho các em học sinh trường THCS Phan Đình Phùng các loại vật liệu nổ phổ biến được tìm thấy và cách nhận biết.



Các thành viên tham dự khóa tập huấn diễn tập trò chơi kết hợp truyền tải thông điệp an toàn.



Nạn nhân bom mìn Nguyễn Công Sáng và A Tuấn ở xã Hơ Moong chia sẻ câu chuyện cá nhân của mình giúp nâng cao nhận thức của khán giả.

Tăng cường quan hệ đối tác cấp tỉnh và cấp quốc gia



NPA Việt Nam và Trung tâm Hành động Bom mìn Quốc gia Việt Nam (VNMAC) cùng cam kết giải quyết hậu quả chiến tranh tại Việt Nam và gia tăng cơ hội phát triển kinh tế xã hội cho người dân Việt Nam tại những khu vực chúng tôi hoạt động.

Trên cơ sở Biên bản Ghi nhớ được kí kết giữa VNMAC và NPA, hai bên đã tiếp tục tăng cường mối quan hệ đối tác và hợp tác chung trong năm 2023.

Cổ vấn kỹ thuật cao cấp NPA làm việc cùng VNMAC, đưa ra các khuyến nghị cấp chiến lược và hỗ trợ nâng cao năng lực VNMAC tại cấp quản lý. Công tác này bao gồm xây dựng chiến lược hành động bom mìn tiếp theo, thay thế cho chiến lược hiện tại sẽ kết thúc vào cuối năm 2025. Dự án này cũng hỗ trợ VNMAC xây dựng pháp lệnh quốc gia về hành động bom mìn.

NPA tiếp tục hỗ trợ VNMAC nâng cao năng lực trong lĩnh vực quản lý thông

tin. Công tác này bao gồm hỗ trợ VNMAC duy trì Hệ thống Quản lý Dữ Liệu Hành động Bom mìn (IMSMA) và tiến hành tập huấn quản lý thông tin (IM) cho nhân sự Việt Nam bao gồm nhân viên VNMAC, nhân sự cấp tỉnh tham gia IM, khảo sát/rà phá tại Việt Nam.

NPA tiếp tục hỗ trợ nâng cao năng lực cho chính quyền địa phương nhằm ưu tiên các khu vực được khảo sát và rà phá, dựa trên lợi ích và nhu cầu của cộng đồng địa phương. Công tác này bao gồm thiết lập các tiêu chí về khu vực an toàn khỏi bom mìn, vật nổ tại các tỉnh được lựa chọn.

VNMAC và NPA cũng tiến hành các khóa tập huấn chung, bao gồm khóa tập huấn hủy nổ bom mìn lưu động (EOD) theo Tiêu chuẩn Hành động bom mìn Quốc tế.

NPA Việt Nam trân trọng gửi lời cảm ơn đến ông Tim Horner, cổ vấn kỹ thuật

cao cấp của NPA tại VNMAC vì những cống hiến cho dự án nâng cao năng lực. Vào tháng 6/2024, ông Tim Horner đã nghỉ hưu sau khi bàn giao dự án cho ông Sean Moorhouse, người sẽ tiếp tục đảm nhiệm dự án này.

NPA Việt Nam đánh giá cao sự hỗ trợ và hợp tác từ VNMAC trong công tác triển khai các hoạt động đôi bên cùng có lợi và tự hào về những kết quả hai bên đã cùng nhau đạt được. NPA Việt Nam cam kết tiếp tục phối hợp cùng VNMAC nhằm đảm bảo sự thành công của Chương trình Hành động Bom mìn quốc gia trong những năm tới đây và lâu dài hơn nữa.



Trung tâm Hành động Bom mìn Quốc gia Việt Nam (VNMAC) họp cùng Tổ chức Viện trợ Nhân dân Na Uy (NPA) Việt Nam vào tháng 9/2023.



Phái đoàn NPA nhận sự chào đón nồng nhiệt từ Trung tâm Hành động Bom mìn Quốc gia Việt Nam (VNMAC) trong cuộc họp thảo luận về các hoạt động hợp tác đang triển khai và các kế hoạch sắp tới.

Sáng kiến và Hợp tác

Với sự hỗ trợ từ Bộ Quốc phòng Hoa Kỳ, NPA tiếp tục công tác nghiên cứu và phát triển thử nghiệm thiết bị rà và công cụ chuẩn bị hiện trường mới. Hệ thống đa năng Bearcat tiếp tục cho thấy kết quả đáng tin cậy trong công tác chuẩn bị hiện trường, hỗ trợ tăng cường hiệu quả rà phá tại những khu vực có mật độ thực vật cao. Trong khi đó, thiết bị dò sâu Scorpion và hệ thống máy cắt bom di động cũng cho thấy sự hiệu quả trong hoạt động của NPA.

NPA hợp tác cùng VNMAC và Bộ Tư lệnh Thái Bình Dương, Quân đội Hoa Kỳ (USARPAC) tiến hành các khóa tập huấn hủy nổ bom mìn cho các nhân sự làm việc trong lĩnh vực hành động bom mìn tại Việt Nam.

Khóa tập huấn EOD cấp độ 1 cho nhân viên VNMAC được tổ chức vào tháng 6 và tháng 7 năm 2023, và được tiếp nối bằng khóa EOD cấp độ 2, bao gồm tập huấn thực hành trên hiện trường cho tất cả học viên với sự hỗ trợ từ NPA. Các

khóa tập huấn này là một phần trong thỏa thuận giữa VNMAC và Văn phòng Hợp tác Quốc phòng, Đại sứ quán Hoa Kỳ tại Hà Nội về tập huấn Hành động Bom mìn nhân đạo.

NPA Việt Nam, VNMAC và USARPAC đã lên kế hoạch cho các khóa tập huấn IMAS EOD trong năm 2024, tiếp tục tăng cường năng lực cho VNMAC trên cương vị là cơ quan hành động bom mìn quốc gia.

NPA cũng lên kế hoạch hợp tác cùng Trung tâm Nghiên cứu Khoa học và Công nghệ Nhiệt đới tại Hà Nội nhằm tăng cường năng lực trong lĩnh vực chó nghiệp vụ dò mìn. Trong năm nay, một phái đoàn từ Việt Nam đã tới thăm trung tâm huấn luyện chó của NPA tại Bosnia nhằm hiểu rõ hơn về phương pháp huấn luyện chó dò mìn của tổ chức, và NPA có kế hoạch phát triển mối quan hệ lên đối tác chính thức, nhằm tăng cường năng lực cho các giống chó của Trung tâm trong năm 2024.



Giảng viên Nguyễn Công Đoàn đang nhận dạng vật liệu nổ.

Các học viên quan sát quy trình hủy nổ được hướng dẫn bởi giảng viên Nguyễn Công Đoàn và Dương Phú Chí.





Ngày 11/1, Ngài Marc E. Knappert, Đại sứ Hoa Kỳ tại Việt Nam tham dự buổi giới thiệu về khảo sát và rà phá bom mìn, vật liệu nổ tại thôn Phương Sơn, xã Triệu Sơn.



NPA hợp cùng Trung tâm Nghiên cứu Khoa học và Công nghệ Nhiệt đới tại Hà Nội. Đây là Trung tâm đang thực hiện dự án nghiên cứu và thử nghiệm chó nghiệp vụ dò tìm vật liệu nổ.



Giảng viên NPA Lê Xuân Tùng chia sẻ kinh nghiệm với ông Dương Phí Chí, giảng viên VNMAC, về các đặc trưng của vật liệu nổ để nhận dạng nhanh chóng loại.



NPA Bosnia & Herzegovina và Trung tâm Huấn luyện Toàn cầu NPA đón tiếp đoàn đại diện từ Bộ Quốc Phòng Việt Nam trong chuyến thăm 3 ngày vào tháng 5/2023.



Các giảng viên USARPAC và VNMAC cùng các học viên VNMAC và Giám đốc Quốc gia NPA Việt Nam, ông Jan Erik Støer, chụp ảnh kỷ niệm.

Khí hậu và Môi trường trong Hành động Bom mìn

Tác động từ các cuộc giao tranh và vật liệu nổ còn sót lại vượt ra khỏi khuôn khổ những rủi ro và thương vong về người. Nó có thể gây ra những hậu quả dai dẳng cho môi trường bao gồm ô nhiễm đất, nước và không khí. Vật liệu nổ còn sót lại sau chiến tranh và việc xử lý các tàn dư này không đúng cách có thể dẫn đến ô nhiễm, hủy hoại môi trường sống và phá vỡ hệ sinh thái. Những tác động môi trường có thể tồn tại lâu dài sau khi kết thúc xung đột, gây ra những rủi ro cho sức khỏe con người, đa dạng sinh học và phát triển bền vững.

Hơn nữa, mô hình thời tiết đang thay đổi cùng sự gia tăng tần suất của các hiện tượng thời tiết cực đoan đang có những tác động đáng kể đến các nỗ lực hành động bom mìn. Biến đổi khí hậu (BĐKH) có thể ảnh hưởng đến sự ổn định và toàn vẹn của khu vực nguy hiểm, có nguy cơ dịch chuyển hoặc làm lộ ra các vật liệu nổ chưa được phát hiện. BĐKH còn tác động đến sự an

toàn và hiệu quả của các hoạt động rà phá do điều kiện thời tiết khắc nghiệt gây cản trở công tác tiếp cận và gia tăng rủi ro cho nhân viên hoạt động.

Nhận thức được tầm quan trọng của môi trường và biến đổi khí hậu, việc lồng ghép những cân nhắc này trong hành động bom mìn là cần thiết để phát triển các giải pháp toàn diện và bền vững. Thông qua việc hiểu rõ các tác động môi trường từ hậu quả chiến tranh và thực hiện các biện pháp chủ động để giảm thiểu thiệt hại môi trường, chương trình hành động bom mìn của NPA Việt Nam có thể góp phần vào bảo tồn thiên nhiên và thúc đẩy phát triển bền vững.

NPA hướng đến giảm thiểu những tác động tiêu cực và tăng cường các tác động tích cực của chúng tôi đến môi trường và khí hậu tại Việt Nam. Đồng nghĩa với việc NPA phải giảm lượng phát thải khí nhà kính, và giảm thiểu các tác động góp phần gây ra ô nhiễm đất, nước và không khí, từ đó ngăn

chặn những tác động tiêu cực tiềm tàng từ sự suy giảm tài nguyên, thiên nhiên. Chúng tôi cũng cần phải phân tích và hiểu được mức độ tác động của suy thoái môi trường và biến đổi khí hậu đến cộng đồng nơi NPA đang hỗ trợ để triển khai hoạt động dựa trên những phân tích này.

Trong năm 2023, NPA đã tăng cường các cam kết về khí hậu và môi trường. Chúng tôi tiến hành giám sát các biện pháp, đảm bảo giảm thiểu rác thải và năng lượng trong hoạt động rà phá. Chúng tôi bắt đầu triển khai các mục tiêu về môi trường và biến đổi khí hậu trong hoạt động nâng cao năng lực, thực hiện dự án thử nghiệm nhằm giảm thiểu rác thải nhựa, và đảm bảo công tác lồng ghép hợp phần biến đổi khí hậu được tiếp tục triển khai – đặc biệt khi liên quan đến các ưu tiên dài hạn tại những khu vực được khảo sát và rà phá vật liệu nổ. Bằng cách này, chúng tôi có thể bàn giao cho người dân địa phương nguồn đất không chỉ

không còn bom chùm, vật liệu nổ mà còn sẵn sàng được sử dụng lâu dài theo hướng bền vững.

Chương trình NPA Việt Nam đang nỗ lực triển khai và phát triển hơn nữa hệ thống quản lý môi trường cho các hoạt động của chương trình. Công tác này bao gồm phát triển công cụ Hiện trường Xanh nhằm giảm thiểu tác động môi trường trên hiện trường. Công cụ này là một phần của hệ thống giám sát môi trường NPA toàn cầu, hỗ trợ các chương trình hiểu rõ bối cảnh môi trường của hoạt động và áp dụng các biện pháp giảm thiểu tác động trên hiện trường.

Công tác này sẽ được tiếp tục triển khai trong năm 2024. Mục tiêu là giảm thiểu tác động đến môi trường và khí hậu của tổ chức Viện trợ Nhân dân Na Uy, đồng thời thiết lập bản đồ và quản lý các rủi ro môi trường có thể xảy ra.

Ở quy mô quốc gia, NPA Việt Nam đi đầu về môi trường và biến đổi khí hậu trong lĩnh vực hành động bom mìn, đóng vai trò chủ tọa của Tổ công tác Môi trường thuộc Nhóm công tác Hành động Bom mìn Việt Nam.



Bao cát thân thiện với môi trường được làm từ Cỏ Bông so sánh với bao cát truyền thống được dùng trong các hoạt động hủy nổ của NPA. NPA đã thay thế loại bao nhựa bằng phương án bền vững hơn trong một dự án thử nghiệm năm 2023.



Nhân viên Y tế Trương Thị Lan với bộ trang thiết bị tiêu chuẩn, sẵn sàng lên đường đến khu vực hoạt động tại xã Lý Trạch, huyện Bố Trạch.



Nhân viên rà sử dụng máy rà cầm tay kiểm tra tín hiệu vị trí cắm cờ đỏ.

Tiếp cận Môi trường cấp cơ sở



Sáu máy ép Cỏ Bàng được lắp đặt tại sáu thôn thuộc xã Phong Bình để người dân địa phương chia sẻ sử dụng.



Thăm quan máy ép cỏ bàng được chế tạo bởi người dân địa phương tại tỉnh Long An.

NPA đang hợp tác với các đối tác địa phương tại tỉnh Thừa Thiên Huế nhằm phát triển dự án sản xuất bao cát làm từ Cỏ Bàng, một giống cỏ địa phương, để thay thế cho bao cát nhựa đang được các đội NPA sử dụng làm biện pháp bảo vệ trong hoạt động hủy nổ. Dự án giảm thiểu rác thải nhựa này được tài trợ bởi Quỹ Môi trường các Nhà bán lẻ Na Uy.

Trong khuôn khổ dự án, NPA trao tặng sáu máy ép Cỏ Bàng và trang bị bảo hộ cho làng nghề truyền thống Phò Trạch tại tỉnh Thừa Thiên Huế. NPA cũng hỗ trợ các hoạt động khác cho làng bao gồm các chuyến thăm học hỏi kinh nghiệm và tăng cường nhận diện nhằm thúc đẩy sự phát triển của nghề thủ công này.

Các máy ép mới sẽ sẽ gia tăng đáng kể năng suất so với lao động thủ công, đồng thời, các trang bị bảo hộ hỗ trợ xây dựng môi trường làm việc an toàn hơn cho các thợ thủ công của làng nghề.

Sự thành công của dự án đã dẫn đến 11.000 bao cát được đặt hàng, mang

lại lợi ích trực tiếp cho công việc và thu nhập của người dân địa phương

Thay mặt chính quyền và người dân địa phương, ông Trần Văn Huy, Chủ tịch Ủy ban Nhân dân xã Phong Bình cảm ơn dự án ý nghĩa này và cho biết “đây là sáng kiến hiệu quả cho sự phát triển của làng nghề truyền thống đã có lịch sử hơn 500 năm tại tỉnh Thừa Thiên Huế.”

Dự án này thể hiện cam kết của NPA trong công tác hỗ trợ các cộng đồng bị ảnh hưởng bởi bom mìn, vật nổ, kết hợp nỗ lực bảo vệ môi trường, phát triển sinh kế trong bối cảnh thách thức từ biến đổi khí hậu.

NPA trân trọng cảm ơn Quỹ Môi trường Các Nhà bán lẻ Na Uy vì sự hỗ trợ quý giá cho dự án này tại Việt Nam.



Sau khi thử nghiệm, NPA đã đặt 11.000 bao cát cỏ bàng nhằm thay thế cho bao cát nhựa được sử dụng trong hoạt động.



Lễ bàn giao đón nhận sự tham dự của đại diện chính quyền địa phương và hơn 50 người dân.



Đoàn thăm quan học hỏi kinh nghiệm bao gồm sáu nghệ nhân lâu năm và hai cán bộ địa phương.

Công bằng và Hòa nhập



Bà Nguyễn Thị Diệu Linh phát biểu tại hội thảo chuyên đề tại Trụ sở Liên Hợp Quốc ở New York.



NPA viên dự được tham gia talkshow của Truyền hình Quốc Phòng kỷ niệm 79 năm ngày thành lập Quân đội Nhân dân Việt Nam.



Giám đốc UNMAS, bà Ilene Cohn (giữa), bà Nhân (trái) và bà Linh (phải).

Tổ chức Viện trợ Nhân dân Na Uy được xây dựng trên các giá trị cơ bản của phong trào công đoàn: hợp nhất, đoàn kết và phẩm giá con người. Cơ sở giá trị của chúng tôi được thành lập dựa trên quyền bình đẳng cho tất cả mọi người, bất kể giới tính, dân tộc, tôn giáo, khuynh hướng tính dục, chức năng và địa vị xã hội. Chúng tôi tích cực thúc đẩy một môi trường làm việc hòa hợp và an toàn, nơi tất cả nhân viên, bất kể xuất thân đều cảm nhận được sự thừa nhận, công nhận và giá trị.

Giới và tính đa dạng vẫn luôn là ưu tiên hàng đầu khi làm việc cùng các đối tác, và NPA Việt Nam thực hiện mọi nỗ lực để chia sẻ những thực tiễn tốt nhất về lồng ghép giới và tính đa dạng bất cứ khi nào có thể.

Trong năm nay, NPA được mời tham gia nhiều chương trình thảo luận và sự kiện truyền thông thúc đẩy vai trò của phụ nữ trong hành động bom mìn. Hai nữ quản lý cấp tỉnh của NPA được

mời tới New York phát biểu tại sự kiện của Cơ quan Hành động Bom mìn Liên Hợp Quốc (UNMAS) nhân ngày Quốc tế Nhận thức về bom mìn và Hỗ trợ Hành động bom mìn, nhấn mạnh vào vai trò của phụ nữ trong hành động bom mìn và sáng kiến Hành động bom mìn không thể chậm trễ.

Trả lời câu hỏi liên quan đến tầm quan trọng và vai trò của phụ nữ trong chương trình hành động bom mìn của NPA tại lễ trao giải thưởng vì cộng đồng Human Act Prize, bà Nguyễn Thùy Trang, quản lý chương trình tỉnh Quảng Bình chia sẻ: “Tại NPA Việt Nam, vấn đề lồng ghép giới luôn là ưu tiên hàng đầu của chúng tôi và hiện nay 33% nhân viên là nữ và hơn 50% đội ngũ quản lý là nữ. Để làm nổi bật hơn nữa các cam kết về bình đẳng giới và khuyến khích phụ nữ làm việc trong hành động bom mìn, chúng tôi đã thành lập hai đội rà phá toàn nữ đầu tiên ở Việt Nam.”

Ghi nhận những đóng góp của NPA

Năm nay, NPA vinh dự được nhận nhiều giải thưởng, ghi nhận những đóng góp của NPA cho xã hội và cộng đồng địa phương tại Việt Nam.

Tháng 12/2023, Tổ chức Viện trợ Nhân dân Na Uy tại Việt Nam vinh dự nhận được Bằng khen từ Liên hiệp các Tổ chức Hữu nghị Việt Nam vì đã có thành tích xuất sắc trong năm 2023, đóng góp đáng kể cho sự phát triển bền vững của Việt Nam.

NPA cũng nhận được giải thưởng Hành động vì Cộng đồng Việt Nam. Giải thưởng này ghi nhận những nỗ lực hàng ngày của đội ngũ nhân viên NPA tại Việt Nam nhằm xác định và loại bỏ nguy hiểm từ vật liệu nổ còn sót lại sau chiến tranh trên đất nước. Để được vinh danh ở hạng mục giải thưởng cao nhất của Hành động vì Cộng đồng năm nay, NPA Việt Nam đã đáp ứng đủ năm tiêu chí bao gồm sự cam kết, tính bền vững, sáng tạo, tác động và có sức lan tỏa.



Giám đốc Quốc gia NPA Việt Nam nhận giải thưởng Hành động vì Cộng đồng tại Lễ trao giải ngày 11/12/2023.



Lãnh đạo VUFO và PACCOM trao Bằng khen cho NPA vì những đóng góp quan trọng vào sự phát triển bền vững của Việt Nam năm 2023.

Hoạt động của Tổ chức Viện trợ Nhân dân Na Uy tại Việt Nam được hỗ trợ bởi các nhà tài trợ:



Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ
Bộ Quốc phòng Hoa Kỳ



Chính phủ Na Uy



Norwegian People's Aid
Vietnam